

ЧЕРКАСЬКИЙ ІНСТИТУТ ПОЖЕЖНОЇ БЕЗПЕКИ ІМЕНІ ГЕРОЇВ ЧОРНОБИЛЯ
НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ЦИВІЛЬНОГО ЗАХИСТУ УКРАЇНИ

Факультет цивільного захисту

Кафедра професійної мовної комунікації

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«АКАДЕМІЧНА ІНОЗЕМНА МОВА»

обов'язкова загальна

за освітньо-науковою програмою «Пожежна безпека»
підготовки доктора філософії зі спеціальності 261 «Пожежна безпека»
галузь знань 26 «Цивільна безпека»
мова навчання українська, англійська

Рекомендовано кафедрою професійної
мовної комунікації на 2023- 2024
навчальний рік.
Протокол від «28» серпня 2023 року №1

Силабус розроблений відповідно до Робочої програми навчальної
дисципліни «Академічна іноземна мова»

2023 рік

Загальна інформація про дисципліну

Анотація дисципліни

Зміст навчальної дисципліни «Академічна іноземна мова» для підготовки доктора філософії зі спеціальності 261 «Пожежна безпека» галузь знань 26 «Цивільна безпека» спрямований на розвиток академічної та професійно-орієнтованої комунікативної мовної компетенції, яка буде сприяти проведенню наукових досліджень, необхідних для написання дисертації і поданню результатів їх досліджень іноземною мовою як в усній, так і в письмовій формі.

Інформація про науково-педагогічних працівників

Загальна інформація	Юлія Ненько, завідувач кафедри і професійної мовної комунікації, доктор педагогічних наук, професор
Контактна інформація	Черкаси, вул. Онопрієнка, 8
E-mail	Nenko_yuliiia@chipb.org.in
Наукові інтереси	комунікація; комунікація у кризових ситуаціях; іншомовна підготовка офіцерів ДСНС України; професійна комунікація; дистанційна освіта
Професійні здібності	психолого-педагогічні, комунікативні, працездатність, конструктивно-проективні, організаторські, гносеологічні
Наукова діяльність за освітнім компонентом	Доктор педагогічних наук за спеціальністю 13.00.04 «Теорія та методика професійної освіти», професор (2020). Автор і співавтор понад 100 наукових публікацій, 10 авторських свідоцтв, 9 підручників, 2 термінологічних словників, 4 монографій. Web of Science ResearcherID: ABC-9427-2020 Профіль в Orcid: https://orcid.org/0000-0001-7868-0155 Профіль у Google Scholar: https://scholar.google.com/citations?user=bzD8SJwAAAAJ&hl=uk

Час та місце проведення занять з навчальної дисципліни

Аудиторні заняття з навчальної дисципліни проводяться згідно з затвердженим розкладом. Електронний варіант розкладу розміщується на сайті Інституту (<https://cibs.ubs.edu.ua/timlab/>). Консультації з навчальної дисципліни проводяться протягом семестру за попереднім узгодженням з викладачем у кабінеті № 309 або у Google Class.

Мета вивчення дисципліни – розвинути академічну та професійно-орієнтовану комунікативну мовну компетенцію, яка буде сприяти проведенню наукових досліджень, необхідних для написання дисертації і поданню результатів їх досліджень іноземною мовою як в усній, так і в письмовій формі.

Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Форма здобуття освіти	
	очна (денна)	вечірня
Статус дисципліни	обов'язкова загальна	обов'язкова загальна
Рік підготовки	1-2-й	1-2-й
Семестр	2, 3, 4-й	2, 3, 4-й
Обсяг дисципліни:		
- в кредитах ЄКТС	6	6
- кількість модулів	3	3
- загальна кількість годин	180	180
Розподіл часу за навчальним планом:		
- лекції (годин)	2	2
- практичні заняття (годин)	70	70
- семінарські заняття (годин)	-	-
- лабораторні заняття (годин)	-	-
- курсовий проект (робота) (годин)	-	-
- інші види занять (годин)	-	-
- самостійна робота (годин)	108	108
- індивідуальні завдання (науково-дослідне) (годин)	-	-
- підсумковий контроль	диф.залік, екзамен	диф.залік, екзамен

Передумови для вивчення дисципліни:

Пререквізити: попереднє вивчення іноземної мови, наявність другого рівня вищої освіти / освітнього ступеню магістр

Постреквізити: підготовка та захист дисертації.

Результати навчання та компетентності з дисципліни

Відповідно до освітньо-наукової програми, вивчення навчальної дисципліни «Академічна іноземна мова» повинно забезпечити:

- досягнення здобувачами вищої освіти таких результатів навчання

Програмні результати навчання	ПРН
Здійснювати публічну апробацію результатів досліджень, сприяти їх поширенню в науковій та практичній сферах як українською, так і іноземними мовами	РН 11
Ідентифікувати наукові та практичні проблеми, готувати наукові тексти та доповіді, здійснювати публічну апробацію результатів досліджень як державною так і іноземними мовами, демонструвати усну та письмову комунікацію	РН 04

- формування у здобувачів вищої освіти таких компетентностей:

Програмні компетентності (загальні та професійні)	ЗК, ПК
Здатність демонструвати культуру наукового усного і писемного мовлення державною та іноземною мовами під час презентації та обговорення результатів власного наукового дослідження.	ЗК 05

Програма навчальної дисципліни

Модуль 1

Тема 1. Персональна та професійна ідентифікація.

Усний опис життєвого досвіду, досвіду навчання, роботи, наукової діяльності тощо. Співбесіда. Письмовий опис життєвого досвіду, досвіду навчання, роботи, наукової діяльності тощо (автобіографія, ресстраційна картка учасника конференції, (резюме, наукові профілі тощо). Вивчаюче читання текстів з фаху.

Тема 2. Загальне робоче оточення і повсякденна робота (співбесіда). Критичне читання.

Написання інформаційних запитів, ділове листування. Реферування іншомовної професійної літератури. Анотування іншомовної професійної літератури. Типи анотацій: до підручника, монографії, дисертації, автореферату, наукової статті.

Тема 3. Участь у конференціях, наукових диспутах тощо (доповіді, дискусії на професійні теми).

Описові та інформативні, короткі та розгорнуті анотації. Ключові слова. Правила написання англomовних анотацій, їхні лексико-граматичні, синтаксичні, стилістичні та дискурсивні особливості. Підготовка презентацій та доповідей. Наочність. Правила оформлення таблиць і графіків. Нумерація, назви і підписи до графіків, таблиць.

Модуль 2

Тема 4 . Писемне спілкування академічного характеру.

Загальна характеристика жанрів англomовного академічного письма: монографія, дисертація, реферат, наукова стаття, анотація, тези, рецензія. Основні відмінності англomовних наукових текстів від україномовних.

Тема 5 . Передавання та обмін науковою інформацією на основі читання текстів з фаху.

Сполучні елементи англomовного наукового письма. Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем, рисунків тощо). Особливості граматичних структур, типових для англomовного наукового тексту.

Модуль 3

Тема 6. Міжнародні правила оформлення списку джерел.

Стандарти, вимоги, правила оформлення бібліографії. Транслітерація. Правила цитування та посилання на використані джерела. Різні стилі оформлення цитат, посилань в тексті статті і списку використаних джерел. Публікації в англomовних міжнародних академічних журналах. Типи наукових журналів: періодичні, продовжувані; електронні, друковані; галузеві, міждисциплінарні; науково-теоретичні, науково-практичні, науково-методичні.

Тема 7. Робота з професійною літературою та діловою документацією.

Вимоги зарубіжних журналів, що індексуються в міжнародних базах даних, до якості рукописів і основні причини їх відмови. Види плагіату у наукових публікаціях: методи виявлення та викорінення. Сучасні програми автоматизованого перекладу.

Тема 8. Працевлаштування (резюме, мотиваційний лист тощо).

Лексико-граматичні особливості. Займенник, артикль, підрядне речення, пасивний стан, капіталізація, пунктуація.

Розподіл дисципліни у годинах за формами організації освітнього процесу та видами навчальних занять

Назви модулів і тем	Форма здобуття освіти					
	денна					
	Кількість годин					
	усього	у тому числі				
лекції		практичні заняття	лабораторні заняття	самостійна робота	модульна контрольна робота	
Модуль 1						
Тема 1. Персональна та професійна ідентифікація	20	2	6	–	12	–
Тема 2. Загальне робоче оточення і повсякденна робота (співбесіда)	18	-	6	–	12	–
Тема 3. Участь у конференціях, наукових диспутах тощо (доповіді, дискусії на професійні теми)	20	-	8	–	12	-
Залік	2		2	-	-	-
Разом	60	2	22	–	36	-
Модуль 2						
Тема 4. Писемне спілкування академічного характеру	28	-	10	–	18	–
Тема 5. Передавання та обмін науковою інформацією на основі читання текстів з фаху	30	-	12	–	18	–
Залік	2	-	2	-	-	-
Разом	60		24		36	
Модуль 3						
Тема 6. Міжнародні правила оформлення списку джерел	18	-	8	-	10	-
Тема 7. Робота з професійною літературою та діловою документацією	22	-	8	-	14	-
Тема 8. Працевлаштування (резюме, мотиваційний лист тощо)	20	-	6	-	12	2
Екзамен						
Разом	60	-	24	-	36	2
Всього за дисципліну	180	2	68	–	108	2

Форми та методи навчання і викладання

Вивчення навчальної дисципліни реалізується в таких формах: практичні заняття, консультації, самостійна робота, диференційований залік, екзамен.

Оцінювання освітніх досягнень здобувачів вищої освіти

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання є усні відповіді, читання та переклад англomовних текстів, діалогічне мовлення, письмові завдання (резюме, анотація, лист-запит, ділове листування тощо), фронтальне та індивідуальне опитування, монологічне мовлення, поточні тестування.

Форми поточного та підсумкового контролю

Підсумковий контроль проводиться у формі диференційованого заліку та екзамену.

Розподіл та накопичення балів, які отримують здобувачі за темами занять та контрольними заходами з дисципліни

Модуль 1

T1	T2	T3	Підсумковий контроль (диф. залік)	Сума балів за дисципліну
25	25	30	20	100

Модуль 2

T4	T5	Підсумковий контроль (диф. залік)	Сума балів за дисципліну
40	40	20	100

Модуль 3

T6	T7	T8	Підсумковий контроль (екзамен)	Сума балів за дисципліну
25	25	25	25	100

Оцінка за бальною шкалою елементів навчальної діяльності з дисципліни

Модуль 1 та модуль 2

Елементи навчальної діяльності	Усього балів за модуль
Робота на практичному занятті	80
Диференційований залік	20
Накопичувальний підсумок	100

Модуль 3

Елементи навчальної діяльності	Усього балів за модуль
Робота на практичному занятті	75
Екзамен	25
Накопичувальний підсумок	100

Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни формується з урахуванням результатів:

- поточного контролю роботи здобувача впродовж семестру (включно із само-стійною);

- підсумкового контролю успішності.

Поточний контроль проводиться на кожному практичному занятті та передбачає оцінювання теоретичної підготовки здобувачів вищої освіти із зазначеної теми (у тому числі, самостійно опрацьованого матеріалу).

Критерії поточного оцінювання знань здобувачів на семінарському (практичному) занятті (оцінюється в діапазоні від 0 до 3 балів):

3 бали – завдання виконане в повному обсязі, відповідь вірна, наведено аргументацію, використовуються професійні терміни.

2 бали – завдання виконане, але обґрунтування відповіді недостатнє, у звіті допущені незначні помилки.

1 бал – завдання виконане частково, допущені значні помилки. 0 балів – завдання не виконане.

Підсумковий контроль успішності проводиться з метою оцінки результатів навчання на завершальному етапі модуля у формі диференційованого заліку (модуль 1 та 2) та екзамену (модуль 3).

Критерії оцінювання знань здобувачів на підсумковому контролі (оцінюється від 0 до 20 балів):

20 балів – в повному обсязі здобувач володіє навчальним матеріалом, глибоко та всебічно розкрив зміст теоретичного питання;

19-15 балів – достатньо повно володіє навчальним матеріалом, в основному розкрито зміст теоретичного питання. При наданні відповіді на деякі питання не вистачає достатньої глибини та аргументації, при цьому є несуттєві неточності та незначні помилки;

14-8 балів – в цілому володіє навчальним матеріалом, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки;

7-1 балів – частково володіє навчальним матеріалом, відповіді загальні, допущено при цьому суттєві помилки;

0 балів – не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його викласти, не розуміє змісту теоретичного питання та практичних завдань.

Критерії оцінювання знань здобувачів на підсумковому контролі у формі екзамену (оцінюється від 0 до 25 балів):

22-25 балів – в повному обсязі здобувач володіє навчальним матеріалом, глибоко та всебічно розкрив зміст теоретичного питання;

16-21 бали – достатньо повно володіє навчальним матеріалом, в основному розкрито зміст теоретичного питання. При наданні відповіді на деякі питання не вистачає достатньої глибини та аргументації, при цьому є несуттєві неточності та незначні помилки;

11-16 балів – в цілому володіє навчальним матеріалом, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки;

5-10 балів – частково володіє навчальним матеріалом, відповіді загальні, допущено при цьому суттєві помилки;

0-4 бали – не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його викласти, не розуміє змісту теоретичного питання та практичних завдань.

Політика викладання навчальної дисципліни

1. Активна участь в обговоренні навчальних питань, попередня підготовка до практичних занять за рекомендованою літературою, якісне і своєчасне виконання завдань.
2. Сумлінне виконання розкладу занять з навчальної дисципліни (здобувачі вищої освіти, які запізнилися на заняття більш ніж на 15 хвилин, до заняття не допускаються).
3. Здобувач вищої освіти має право дізнатися про свою кількість накопичених балів у викладача навчальної дисципліни та вести власний облік цих балів.
4. Здобувач зобов'язаний дотримуватись політики академічної доброчесності. У разі виявлення фактів порушення політики здобувач несе відповідальність згідно «Кодексу академічної доброчесної НУЦЗ України».

РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Базова

1. Ненько Ю. П., Іващенко О.А., Крічкер О.Ю. Academic English for PhD students of non-language majors: навчальний посібник. Черкаси: ЧПБ імені Героїв Чорнобиля НУЦЗ України, 2023. 88 с.
3. Термінологічний словник із рятувальної справи (українсько-російсько-англійський) / Костенко В. К., Ненько Ю. П., Покалюк В. М., Майборода А. О. та ін. - Черкаси: ЧПБ імені Героїв Чорнобиля НУЦЗ України, 2016. – 130 с.
4. Термінологічний словник із рятувальної справи (українсько-польсько-англійський) / Покалюк В. М., Потапенко Л. В., Ненько Ю. П., Майборода А. О. та ін. - Черкаси: видавець Третяков О. М., 2020. – 341 с.

Допоміжна

1. Hartley, J. (2008). Academic Writing and Publishing: A Practical Guide. – New York, NY: Routledge. Retrieved from <http://inf.ucv.ro/~mirel/courses/MIAM114/docs/academicwriting.pdf>
2. Lillis, T., & Curry, M. J. (2010). Academic Writing in a Global Context. New York, NY: Routledge. Available at: https://www.warner.rochester.edu/files/news/files/curry_book_10.pdf
3. Lynch, T., & Anderson, K. (2013). Grammar for Academic Writing. Edinburgh, UK: University of Edinburgh. Available at: http://www.ed.ac.uk/files/atoms/files/grammar_for_academic_writing_ism.pdf
4. Norris, C. B. (2016). Academic Writing in English. Helsinki, Finland: University of Helsinki. Available at: <http://www.helsinki.fi/kksc/language.services/AcadWrit.pdf>

Інформаційні ресурси

1. BBC Learning English bbc.co.uk/worldservice/learningenglish
2. <http://www.englisch-hilfen.de/en/inhaltgrammar.htm>
3. <http://www.englishgrammar.org>
4. <http://www.perfect-english-grammar.com/index.html>
5. <http://learnenglish.britishcouncil/en/> (офіційний сайт British Council)
6. <http://www.eflnet.com> (Intermediate and Advanced level)
7. <http://www.myenglishpages.com>
8. <http://eu.wiley.com/WileyCDA/>
9. <http://journals.sagepub.com/>
10. <https://osjournal.org/index.html>
11. <http://science.thomsonreuters.com/cgi-bin/linksj/opensearch.cgi>
12. <https://www.elsevier.com/solutions/scopus>
13. <http://www.ijls.net/>
14. <https://www.journals.elsevier.com/journal-of-english-for-academic-purposes/>

15. <https://www.publishingcampus.elsevier.com/>

16. <http://www.sciencedirect.com/>

Розробник:

Завідувач кафедри

професійної мовної комунікації



Юлія НЕНЬКО